

文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大

兼營國貨
參茸燕鮑
國畫成藥
手工藝品
古玩燈籠
文房用具

發批沽零

文華花店

Mandarin Florist
202-611 Main St. (Main & Keefer)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

無任歡迎

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

來如風

邵氏榮譽出品 最新型武俠
打鬥激烈 緊張奇情 巨片

邢慧羅烈金漢王俠
領銜主演

同場加映：
馬戲技藝奇情巨片
飛天女郎

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

新運到

冬節禮物 應有盡有
賀年商品 請為選購

唐山各種水貨
冰霜魚蝦
各種咸魚
源源運到 保證新鮮

又到今年
大幫通勝 水仙花頭

生活講座

(二九三)
寒風凜冽風濕動
關節發炎週身痛

到了這一季，患風濕症的人，每易復發。

「濕」字，原是中醫專有名詞，近世醫學上不知道什麼叫做「濕」，西醫書中，沒有濕字。但此以「風濕」兩字名之，最為顯著恰當，故風濕兩字，今已家喻戶曉了。

風濕病症，中醫認為是受風、寒、濕三氣侵入人體而起，中國對風濕症的藥劑，在初時或許並不顯著見功，但能收效。

勞動，同時服用富有營養的食物，增加體內的抵抗力，使病症早日痊癒，急性病症發熱，出汗，是常見的症狀，不必驚慌，慢性病症疼痛纏綿甚久，亦需要強制的忍耐。

治療風濕症時，需要不再作體力的勞動，同時服用富有營養的食物，增加體內的抵抗力，使病症早日痊癒，急性病症發熱，出汗，是常見的症狀，不必驚慌，慢性病症疼痛纏綿甚久，亦需要強制的忍耐。

華聲無線電器行

4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
電話：433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
高湯麵 晚飯宵夜
營業時間：
星期一至星期五
上午十時至凌晨三時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates
Realty Ltd.
何仲生
Johnston C. S. Ho
新地址：5715 Joyce Rd.
(41st & Joyce at Kingsway)
185 E. PENDER ST. VAN. 4, B.C.
電話：Office 437-1107, 688-9348
Residence 325-3985

▲東區，非沙街近士七街，街角菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

▲東區，多利街近五十八街，菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

▲東區，多利街近五十八街，菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

新運到

冬節禮物 應有盡有
賀年商品 請為選購

唐山各種水貨
冰霜魚蝦
各種咸魚
源源運到 保證新鮮

又到今年
大幫通勝 水仙花頭

簡建平向移民委員會陳詞

要求改善移民例

使全加華僑陷入驚惶狀態，在僑界引起極大震動，簡氏認為當時政府引用一九五七年的法例，來處理一九〇〇年移民法例的問題，而未有顧慮到一九零零年時所頒佈的歧視性法例，殊屬不當。如政府當時能誠懇坦白對我華僑說明承認過去之移民法例，有錯誤，今准許華僑坦白改正身份，政府應予圖打壓辦理非法移民進口的機構的負責人。如不承認，係屬難。深信我華僑移民問題，是向僑界難。深信我華僑移民問題，是向僑界難。深信我華僑移民問題，是向僑界難。

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848
681-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念相 翻印舊相
特約外影 贈服租相
沖曬放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

CANADA TRUST

收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款

416 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

▲東區，非沙街近士七街，街角菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

▲東區，多利街近五十八街，菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

鮮磨沙河粉

斤兩味道 招牌保證
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

簡建平向移民委員會陳詞

要求改善移民例

使全加華僑陷入驚惶狀態，在僑界引起極大震動，簡氏認為當時政府引用一九五七年的法例，來處理一九〇〇年移民法例的問題，而未有顧慮到一九零零年時所頒佈的歧視性法例，殊屬不當。如政府當時能誠懇坦白對我華僑說明承認過去之移民法例，有錯誤，今准許華僑坦白改正身份，政府應予圖打壓辦理非法移民進口的機構的負責人。如不承認，係屬難。深信我華僑移民問題，是向僑界難。深信我華僑移民問題，是向僑界難。深信我華僑移民問題，是向僑界難。

加拿大首揆

人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意保險等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽。

HOWE TONG

好商業地皮 25x125 最少可建十二間舖位如樓上
公廨住宅，近兩大公路十路口，屬旺盛商業區
開價十四萬九千元。

▲東區，非沙街近士七街，街角菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

▲東區，多利街近五十八街，菜舖一間，急賣，每日生意平均約一百元。開價九千元。有價請洽。

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

月月收息 用之不盡 人生最樂

儲台存入一萬五千元，本行担保每月寄上合利息一百元以上。

★存款有政府保障每人式萬元

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午五時半
經理：黃宗振